

L'humour espagnol - 1/2

Voici quelques blagues traduites directement de l'espagnol, pour montrer à tous que le sens de l'humour espagnol n'est pas du tout le même que le sens de l'humour français...

*- Si vous saviez quelle chance a ma femme ! Elle sort dans la rue et elle trouve une bague en or, un autre jour des chaussures toutes neuves, et un jour elle a même trouvé un manteau en peau de bison ! Et la malchance que j'ai moi, le seul jour où je trouve des chaussons dans mon lit, ils me vont trop grands...

*C'est un garçon tellement bête, tellement bête, tellement bête, que quand la maîtresse efface les lettres écrites sur le tableau, il efface celles qui sont écrites dans son cahier.

*Dans un parc public, deux amis se parlent :

- Ça fait longtemps qu'on s'est pas vus ! Qu'est-ce que tu as fait pendant tout ce temps ?
- J'ai fait des cures de désintoxication pour ne plus fumer.
- À ce que je vois, ça n'a pas marché, n'est-ce pas ?
- Bien sûr que ça a marché !
- Mais tu es en train de fumer !
- Oui, mais sans envie.

*Un bègue rencontre un ami. Celui-ci a une figure qui lui arrive jusqu'aux pieds.

- Mo... Momo... Mo... Mon d... Ddddie... Dieu !
- C'est ma femme qui me trompe. Et en plus, avec mon patron.
- Mmmmais... Cce que... que tu ddo... Ddois fff... fai... fffairre... uf (il reprend son souffle). Cce... qqque... ttu ddo... Dddois fff... fffairre... cccc'est... l'oubbbl... oubbblier... (il reprend encore son souffle) l'oubbblier cccomp... Complèttt... Complètttemmmmmment !
- Je t'y verrais bien, moi ! C'est facile à dire, pour toi !

*Dans un hôpital, une femme vient d'accoucher. Deux hommes regardent le déroulement de l'accouchement. Le médecin donne une tape sur les fesses du bébé.

- Eh ! Tu as vu, comment il l'a tapé, le médecin ?
- Oui alors ! Remarque, il l'a bien mérité. Tu as vu où il était allé se fourrer ?

*C'est un pays tellement pauvre, tellement pauvre, tellement pauvre, que l'arc-en-ciel est gris.

*C'est un homme tellement sale, tellement sale, tellement sale, que lorsqu'il s'est lavé les mains, il a trouvé une montre.

*C'est un garçon avec une bouche tellement petite, tellement petite, tellement petite, que lorsqu'il veut dire "trois", il doit dire "un, un, un".

*Dans une réunion de bergers, trois bergers discutent de l'intelligence de leurs chiens. L'Anglais dit :

L'humour espagnol - 2/2

- Mon chien est très particulier : après avoir conduit les moutons dans l'enclos, il les nourrit, et en plus, il surveille ma maison toute la nuit !

Le français répond :

- Moi, mon chien, il conduit les bêtes dans l'enclos, il les nourrit, il surveille ma maison pendant la nuit, mais en plus il me lave les vêtements et il me repeint la maison une fois par an.

Ce à quoi l'espagnol répond en sanglotant :

- Moi, mon chien est mort électrocuté...

- Par la foudre ? – demandent le français et l'anglais.

- Non, en réparant ma télévision...

*- Maman, maman, tu m'as menti : mon petit frère n'est pas un ange !

- Bien sûr que si, c'est un petit ange !

- Non, parce que, quand je l'ai jeté du troisième étage de l'immeuble, il n'a pas volé !

*Un bébé naît. Il est tellement laid, tellement laid, tellement laid, que le médecin dit à la mère :

- Lancez-le par la fenêtre, s'il vole, c'est une chauve-souris.